

DOI: 10.46698/VNC.2024.92.53.008

ПРОБЛЕМА НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА В ЛИТЕРАТУРНОМ ПРОЦЕССЕ

Х.И. Баков
Л.Б. Хавжокова

Проблема национального характера актуальна во все времена. В данной статье она рассматривается на материале адыгской литературы в контексте российского и мирового литературного процесса. Обращается внимание на некоторые неточности в определении и описании национального характера не только среди литературоведов, но и политиков, историков, представителей других гуманитарных наук, которые в той или иной мере обращались к заявленной проблеме. Выявляется взаимосвязь понятий «национальное своеобразие», «национальная самобытность», «национальный характер» в соотношении с понятием «общечеловеческое». В статье также предпринимается попытка отслеживания исторической динамики перечисленных понятий, используемых в литературном процессе разных эпох. Подвергаются критике некоторые способы отражения черкесского национального характера в отечественном литературном процессе. В исследовании имеют место и дискуссии по теоретическим вопросам определения понятий «национальный характер», «национальное своеобразие» в виде полемики с концепциями разных ученых и писателей. В заключительной части статьи подводятся итоги исследования, выявляются факторы, характеризующие национальное своеобразие произведений и принципы создания в них национального характера. В работе применен комплекс общенаучных методов, включающий анализ, сравнение, наблюдение. К исследованию также привлечены сравнительно-исторический, культурно-исторический, историко-генетический методы. Полученные результаты имеют теоретическую и практическую ценность. Они могут быть использованы при разработке спецкурсов, программ вузов и средних специализированных и общеобразовательных учреждений, а также в изучении вопросов, касающихся национальной самобытности адыгских (адыгейской, кабардинской, черкесской, черкесского зарубежья) литератур. Результаты исследования также могут стать подспорьем при освещении истории многонациональной литературы нашей страны.

Ключевые слова: литературный процесс, самобытность, национальный характер, этнография, традиции, общечеловеческое, творческая индивидуальность.

Для цитирования: Баков Х.И., Хавжокова Л.Б. Проблема национального характера в литературном процессе // Известия СОИГСИ. 2024. Вып. 53 (92). С.124-132. DOI: 10.46698/VNC.2024.92.53.008

Предваряя заявленное исследование, считаем важным напомнить некоторые факты из истории русской классической литературы. На Западе и в России А.С. Пушкина считают русским

национальным поэтом. Н.В. Гоголь писал о нем следующее: «При имени Пушкина тотчас осеняет мысль о русском национальном поэте. В самом деле, никто из поэтов наших не выше его и не

может более назваться национальным; это право решительно принадлежит ему» [1, 50]. Великий писатель подтверждает свой взгляд суждениями о том, что Пушкин глубже отразил русский характер, русскую природу, что «он при самом начале своем уже был национален, потому истинная национальность состоит не в описании сарафана, но в самом духе народа. Поэт даже может быть и тогда национален, когда описывает совершенно сторонний мир, но смотрит на него глазами своей национальной стихии, глазами всего народа, когда чувствует и говорит так, что соотечественникам его кажется, будто это и чувствуют и говорят они сами» [1, 51]. «Русскость» творчества А.С. Пушкина отмечали и некоторые критики.

Век спустя, в 1933 году, Нобелевский комитет, вручая свою премию Ивану Бунину, отметил его заслугу в отображении русского национального характера. Все это свидетельствует о значимости в литературе компонентов национального своеобразия, национального характера и самобытности наряду с творческой индивидуальностью писателя. И это удается далеко не каждому художнику слова. Писателям, особенно поэтам, трудно отразить национальный характер в художественном образе, так же как и литературоведам бывает сложно обнаружить его в произведении. Этим и объясняется редкость обращения и тех и других к проблеме национального своеобразия в литературе. К ней в прошлом обращались В. Белинский, И. Гердер, Д. Сикейрос, И. Кон, в советское время – О. Чиладзе, Б. Бурсов, Ч. Гусейнов, Л. Арутюнов. Каждый из них внес свой вклад в исследование данной сложной про-

блемы, но до сих пор нет ясного понимания многих ее сторон.

Много лет освещению данной проблемы посвятил Х.И. Баков, опубликовав несколько статей и одну монографию [2]. Вопросы воплощения и проявления национального своеобразия на уровне поэтики стиха изучены в ряде публикаций и одной монографии Л.Б. Хавжоковой [3]. Вместе с тем рассматриваемая проблема требует продолжения новых поисков и суждений, основанных на современных фактах литературного процесса.

Национальный характер, национальное своеобразие и самобытность – явления исторические, они меняются с каждой эпохой. Функционирование этих компонентов в русской литературе, ставящей одним из стимуляторов новописьменные адыгские литературы, тоже подчиняются этой закономерности. Подтвердим это фактами отображения адыгского (черкесского) национального характера, обратившись к русской классической литературе, в которой черкесская тема заняла определенное место, начиная со времен А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова. Черкесский национальный характер также стал предметом внимания и в некоторых литературах Востока и в более ранние периоды истории.

Каждый народ в определенные эпохи на основе традиций и образа жизни вырабатывает свой национальный характер. Его отражение в литературе в известной степени зависит от художественного метода, принципами которого руководствуются писатели. Так, в русской литературе XIX века образ черкеса изображался в романтическом ключе. В основе его характера преобладала воинственность, которая

наглядно отразилась и в творчестве Пушкина:

Черкес оружием обвешан;

Он им гордится, им утешен...

[4, 114].

Далее поэт подробно описывает его вид, вооружение. Однако здесь смущает выражение «им утешен». Черкес вооружен не для утешения, а для защиты родины. У Лермонтова и у других русских поэтов и писателей того времени, в том числе и адыгских русскоязычных писателей-просветителей мы видим однобокое изображение черкесского национального характера. Это отмечал еще Тембот Керашев в своей статье «Искусство адыге», написанной в 1932 году: «...историческое прошлое адыгов, походная жизнь, воинственность, бытовая бедность, отчужденность от производительного труда – не были их национальной чертой, это были вынужденные условия жизни... То неутомимое трудолюбие, с каким ухаживали адыги за своими виноградниками, скотом и садами, та усидчивость, с которой адыги вырезали узоры на деревянных изделиях, на чеканках из травы, опрятность домов, показывает, как хотелось бы адыге устроить свою жизнь, и свидетельствуют о значительном их эстетическом чутье» [5, 106].

Воинственность черкесов – не врожденная черта народа, она выработалась необходимостью защищать свою землю в бесконечных войнах с внешними врагами. Они довели черкесскую архитектуру до «турлучной», когда дома строились из кольев и прутьев, обмазанных глиной, а крыши покрывались камышом с соломой. Аулам часто приходилось менять места жительства. Даже в этих условиях адыги сохраняли высокую культуру в садоводстве,

земледелии, животноводстве, а также в военном искусстве, о чем свидетельствуют прекрасные образцы стрелкового оружия, шашек, одежды, приспособленной к войне (знаменитая черкесская, перенятая соседними народами и русским офицерством, была снабжена газырями для патронов, которые впоследствии стали украшением мужской одежды).

Для определения характера разных народов часто используются эпитеты «трудолюбивый», «мужественный», «агрессивный», «широкая душа», «пунктуальный», которые, на наш взгляд, являются спорными. Любой народ становится воинственным и мужественным, если ему приходится защищать свою землю, свою страну. Он становится трудолюбивым, если в его стране появляется достойная организация труда. В.И. Ленин в свое время говорил о «ленности русского мужика». В тот период он был ленив, потому, что русское дворянство во время функционирования крепостного права, вместо того, чтобы организовать труд крепостных, «разъезжало по Парижам», устраивало балы и другие празднества.

В определении национального характера некоторые ученые считают основным психологический склад народа. Прав Ю. Суровцев, который не соглашается с этой концепцией [6, 25-49]. Несомненно, здесь надо учесть социальную психологию, но, на наш взгляд, все же главное – реальный путь народа, история его культуры, исторические обстоятельства.

В отношении адыгов (черкесов) национальный характер складывался под сильным воздействием «Адыгэ хабзэ» («Адыгский этикет») – свода неписаных правил и законов адыгов. Он скла-

дывался веками и достиг совершенства в период феодализма, когда стал называться «Уэркъ хабзэ» («Дворянский этикет»), но впоследствии вернули его первоначальное название. Некоторые ученые по ошибке пишут, что этикет адыгов изначально появился как «дворянский», а затем стал общеадыгским. Это не соответствует истине. Адыгский этикет зародился задолго до появления феодализма, и он был всеобщим, обязательным для всех слоев населения.

Мало кто отмечает, что в отличие от многих народов, вплоть до утверждения на Кавказе русского судопроизводства у адыгов не было тюрем, никому не разрешалось физического надругательства над личностью даже после совершения преступлений или других проступков; не было и пыток, имевших место у подавляющего числа «цивилизованных» народов. Единственным крупным недостатком адыгов была кровная месть, которая уносила жизни невинных людей. При этом честь и достоинство, которые гарантировались адыгским этикетом, были основой взаимоотношений людей. Процветал и институт гостеприимства, но эта тема для другого исследования.

Национальный характер – часть национального своеобразия в художественном произведении. Для выявления последнего нужно учитывать особенности художественного менталитета, традиции народа, религиозные и философские воззрения, естественно, этикет и достижения народной педагогики. Для практического воплощения национального своеобразия в конкретное художественное произведение важное значение имеет уровень знания писателем особенностей родного языка, его фразеологии. Наблюдения над адыг-

ским литературным процессом показывают, что национальный характер и национальное своеобразие в полной мере смогли воплотить только те писатели и поэты, которые имели профессиональную лингвистическую подготовку. К ним можно отнести таких художников слова, как Али Шогенцуков, Тембот Керашев, Алим Кешоков, Борис Утижев, Мухадин Бемурзов, Исхак Машбаш, Аскер Евтых, Киримизе Жанэ, Мурат Паранук и многие другие. Они тесно были связаны с национальной конкретикой, этнографией, историей, традициями фольклора, их отличало знание произведений русской и мировой литератур, как и теории литературы. Такая образованность позволила им ярко проявить свою творческую индивидуальность.

В последующие годы в адыгских (адыгейской, кабардинской, черкесской) литературах усиливается субъективная роль автора, творческая индивидуальность писателя становится более очевидной, а черты национального своеобразия как бы уходят внутрь текста. Они не исчезают, но обнаружить их литературоведам становится труднее. Исключение составляют особенности языка писателей и персонажей.

Исследуя проблемы национального характера, современные литературоведы, обращаясь не к творчеству постсоветских поэтов и писателей, а к наследию перечисленных выше художников слова, представителей старшего поколения Темботау Керашеву и Алиму Кешокову. Так, в статье «Концепция национального характера в романе Алима Кешокова “Сабля для эмира”» Ю.Ю. Срукова справедливо отмечает, что автор «развивает реалистическую концепцию национального характера»

[7, 137], но не до конца раскрывает суть данной концепции.

Более подробно эту проблему рассматривает Г. Хюсю в статье «Проблема национального характера в прозе об историческом прошлом Т.М. Керашева», в которой указывает авторов и работы литературоведов, касавшихся этой сложной темы, после чего предлагает собственный анализ текстов писателя, раскрывающих «гуманистическую концепцию национального характера» [8, 96]. Также отметим, что считаем вполне уместным эпитет «гуманистический», применяемый к рассматриваемым произведениям Т. Керашева.

Политика и идеология имеют свойство проникать во все сферы человеческой деятельности, в том числе в науку, историю и теорию литературы. В советский период пресловутой стала формулировка литературы – «национальная по форме, социалистическая по содержанию». Вторая часть данного определения придумана большевиками и не выдерживает никакой критики, поскольку нет литературы рабовладельческой, феодальной или капиталистической. В литературе есть общечеловеческое и национальное, и они находятся в диалектическом единстве. Конечно, общечеловеческое как в жизни, так и в литературе занимает гораздо больше места, но игнорировать национальное, значит идти против истины. Политики выдумали определенный тип людей, назвав его «человеком Вселенной» и эта фантазия проникла и в теорию литературы. Однако «всеобщих» людей не бывает, каждый человек на Земле имеет свою национальную принадлежность, а писатель в своих

произведениях выражает как личный взгляд, так взгляд своего народа на мир вещей. Содержание произведения по логике не может не быть национальным или же общечеловеческим.

Национальный характер – это часть национального своеобразия, он более заметен в прозе, чем в поэзии. Если в поэзии он присутствует фрагментами, то в прозе раскрывается более компактно через образы главных персонажей. В советское время опять же политики широко ввели в обиход понятие «советский характер», которое было лишено национальной маркировки, национального своеобразия и не соответствовало эстетическим категориям.

Национальный характер, национальное своеобразие – понятия сложные, их воплощение в художественном произведении связано со многими факторами. В литературоведении встречаются разные мнения по этому вопросу. Например, Л.Н. Арутюнов считал, что национальный характер наиболее заметен в героическом эпосе, в котором «эпический характер равен национальному характеру... Различия между ними минимальны. Героический эпос сосредотачивает в себе сущностную полноту национального бытия, национального характера, полноту воплощения национального художественного мышления» [9, 150].

Позволим себе возразить известному ученому, подчеркнув, что различия между эпическим характером и национальным характером не минимальные, а существенные. Национальный характер многограннее, чем эпический характер. Эпический характер создается в основном не реалистическими методами, здесь имеет место идеализация и гиперболизация героя.

На ранних этапах развития новописьменных литератур национальный характер нагляднее проявляется по своей форме. Впоследствии, когда идет интенсивный рост художественного сознания народа, «национально неповторимое» все больше уходит в идейно-художественную структуру, в область проблематики и содержания. Традиции фольклора, этнические элементы используются уже на новом уровне.

Национальный характер и национальное своеобразие создаются писателем с помощью перечисленных выше факторов – национальной действительности, особого взгляда народа на мир вещей, на эстетические категории и понятия «красоты», «прекрасного», «добра и зла», «ненависти», «любви», «чести» и других определений вечных тем искусства. Важно также учесть традиции и особенности родного языка. Далеко не все исследователи отмечают роль языка, его богатой лексики и фразеологии в создании национального характера и национальной самобытности образов персонажей. Именно изобразительно-выразительные средства помогают писателю создавать неповторимые национально маркированные характеры разных народов.

В исследовании «Национальное своеобразие русской литературы» известный ученый Б. Бурсов начинает разговор со слов: «Свою первую задачу я вижу в характеристике особенностей, если можно сказать, русскости русской литературы, как принадлежащей всему мировому литературному развитию. Но как этого достигнуть? Возможно ли найти свойство общее для писателей древнего времени XVIII, а затем и XIX столетия?» [10, 7]. На этот вопрос невозможно найти ответа, поскольку

для такого большого периода не может быть рецепта. Исследователь верно отмечает, что национальные литературы во многом близки, но трудно согласиться со следующим его утверждением: «Второстепенные же свойства, бросающиеся в глаза своей неповторимостью, не определяют ее особой породы» [10, 5-6]. На наш взгляд, эти особенности не второстепенные, они как раз и создают национальное своеобразие. К ним относятся: психология народа, его художественный менталитет, лексика и фразеология языка, традиции, элементы культуры и т.д.

Национальное своеобразие, национальный характер – явления исторические. Они развиваются вместе литературой. Их присутствие почти незаметно на ранних стадиях становления литератур. Это подтверждается также следующим высказыванием процитированного выше Б. Бурсова: «Хотя новая русская литература зародилась в XVIII столетии, однако только Пушкин впервые дал изображение России и русского человека в их национальной специфике и принадлежности к общечеловеческому развитию. Поэтому Пушкин и является действительным основоположником и новой русской литературы, и одновременно русского литературного языка» [10, 87].

В заключение следует отметить, что только яркие творческие индивидуальности достигают высокого уровня отображения национального характера и самобытности. Подобно Пушкину такого уровня достиг Али Шогенцуков – основоположник и классик адыгской литературы, за которым в литературный процесс пришли талантливые, национально самобытные поэты и писатели Т. Керашев, А. Евтых, Н. Куёк,

И. Машбаш, Б. Утижев, З. Тхагазитов, наблюдаются и в других литературах
Х. Бештоков, М. Бемурзов, К. Дугужев и народов Северного Кавказа.
многие другие. Аналогичные процессы

1. Гоголь Н.В. Несколько слов о Пушкине // Гоголь Н.В. Полное собрание сочинений. В 14 т. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1952. Т. 8. С. 50-55.

2. Баков Х.И. Национальное своеобразие и творческая индивидуальность в адыгской поэзии. Майкоп: Меоты, 1994. 354 с.

3. Хавжокова Л.Б. Эволюция системы адыгского стихосложения. Нальчик: Принт Центр, 2022. 372 с.

4. Пушкин А.С. Полное собрание сочинения. В 10 т. М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1950. Т. 4. 552 с.

5. Керашев Т.М. Искусство адыге // Революция и горец. 1932. № 2/3. С. 105–115.

6. Суровцев Ю.И. Национальное своеобразие и национальный характер // Интернациональное и национальное в литературе Востока. М.: Наука, 1985. С. 25-49.

7. Срукова Ю.Ю. Концепция национального характера в романе Алима Кешокова «Сабля для эмира» // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2018. № 1 (212). С. 134-137.

8. Хюсю Г. Проблема национального характера в прозе об историческом прошлом Т.М. Керашева // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2019. № 3 (242). С. 96-99.

9. Арутюнов Л.Н. Проблемы исследования художественных форм национального сознания // Национальное и интернациональное в советской литературе. М.: Наука, 1971. С. 141-196.

10. Бурсов Б.И. Национальное своеобразие русской литературы. М.; Л.: Советский писатель, 1964. 395 с.

Bakov, Khangeri I. – Institute for Humanities of the Kabardino-Balkarian Scientific Center of RAS (Nalchik, Russia); h.bakov@mail.ru

Khavzhokova, Lyudmila B. – Institute for Humanities of the Kabardino-Balkarian Scientific Center of RAS (Nalchik, Russia); lyudmila-havzhokova.86@mail.ru

THE PROBLEM OF NATIONAL CHARACTER IN THE LITERARY PROCESS.

Keywords: *literary process, originality, national character, ethnography, traditions, universal, creative individuality.*

The problem of national character is relevant at all times. In this article it is considered on the material of Adyghe literature in the context of the Russian and world literary process. Attention is drawn to some inaccuracies in the definition and description of national character among not only literary scholars, but also politicians, historians, representatives of other humanitarian sciences, who to one degree or another addressed the stated problem.

The relationship between the concepts of “national identity”, “national originality”, “national character” in correlation with the concept of “universal humanity” is revealed. The article also attempts to track the historical dynamics of the listed concepts used in the literary process of different eras. Some ways of reflecting the Circassian national character in the domestic literary process are criticized. The study also takes place discussions on theoretical issues of defining the concepts of “national character”, “national identity” in the form of polemics with the concepts of different scientists and writers. The final part of the article summarizes the results of the study, identifies the factors characterizing the national originality of the works and the principles of creating a national character in them. The work uses a set of general scientific methods, including analysis, comparison, observation. Comparative-historical, cultural-historical, historical-genetic methods are also involved in the study. The results obtained have theoretical and practical value. They can be used in the development of special courses, programs of universities and secondary specialized and general educational institutions, as well as in the study of issues related to the national identity of the Adyghe (Adyghe, Kabardian, Circassian, Circassian diaspora) literatures. The results of the study can also be helpful in covering the history of multinational literature in our country.

For citation: Bakov, Kh.I., Khavzhokova, L.B. The problem of national character in the literary process // *Izvestiya SOIGSI*. 2024. Iss. 53 (91). Pp.124-132. (in Russian). DOI: 10.46698/VNC.2024.92.53.008

References

1. Gogol, N.V. *Neskol'ko slov o Pushkine* [A few words about Pushkin]. Gogol, N.V. *Polnoe sobranie sochinenii: V 14 t.* [Gogol, N.V. Complete collection of works. In 14 vols]. Moscow-Leningrad, USSR Academy of Sciences, 1952, vol. 8, pp. 50-55.
2. Bakov, Kh.I. *Natsional'noe svoeobrazie i tvorcheskaya individual'nost' v adygskoj poezii* [National identity and creative individuality in Adygean poetry]. Maikop, Meoty, 1994. 354 p.
3. Khavzhokova, L.B. *Evolyutsiya sistemy adygskogo stikhoslozheniya* [Evolution of the system of Adygean poetry]. Nalchik, Print Tsentr, 2022. 372 p.
4. Pushkin, A.S. *Polnoe sobranie sochinenii: V 10 t.* [Complete collection of works: In 10 volumes]. Moscow-Leningrad, USSR Academy of Sciences, 1950, vol. 4. 552 p.
5. Kerashev, T.M. *Iskusstvo adyge* [Art of the Adyghe]. *Revolyutsiya i gorets* [Revolution and the mountaineer]. 1932, no. 2/3, pp. 105-115.
6. Surovtsev, Yu.I. *Natsional'noe svoeobrazie i natsional'nyi kharakter* [National peculiarity and national character]. *Internatsional'noe i natsional'noe v literature Vostoka* [International and national in the literature of the East]. Moscow, Nauka, 1985, pp. 25-49.
7. Srukova, Yu.Yu. *Kontseptsiya natsional'nogo kharaktera v romane Alima Keshokova "Sablya dlya emira"* [The concept of national character in Alim Keshokov's novel "The Sword for the Emir"]. *Vestnik Adygeiskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Filologiya i iskusstvovedenie* [Bulletin of the Adygean State University. Series 2: Philology and Art History]. 2018, no. 1 (212), pp. 134-137.

8. Khyusnyu, G. *Problema natsional'nogo kharaktera v proze ob istoricheskom proshlom T.M. Kerasheva* [The problem of national character in T.M. Kerashev's prose about the historical past]. *Vestnik Adygeiskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Filologiya i iskusstvovedenie* [Bulletin of the Adygean State University. Series 2: Philology and Art History]. 2019, no. 3 (242), pp. 96–99.

9. Arutyunov, L.N. *Problemy issledovaniya khudozhestvennykh form natsional'nogo soznaniya* [Problems of research of artistic forms of national consciousness]. *Natsional'noe i internatsional'noe v sovetskoj literature* [National and international in Soviet literature]. Moscow, Nauka, 1971, pp. 141-196.

10. Bursov, B.I. *Natsional'noe svoeobrazie russkoj literatury* [National peculiarity of Russian literature]. Moscow-Leningrad, Sovetskii pisatel', 1964. 395 p.